

「福台友好交流之翼」 經濟交流活動



福島縣商工會議所聯合會



渡邊 博美

福島縣商工會議所聯合會 會長
福島商工會議所 會長

「福台友好交流之翼～經濟交流活動～」的實施

2011年3月11日，發生襲擊東北地方的東日本大震災，由於地震及海嘯帶來了空前未有的災害，奪走了許多珍貴的生命和人們生活的環境。再加上，福島縣也由於核電廠事故的原子能災害，是人類歷史上極少見的多重受害者。

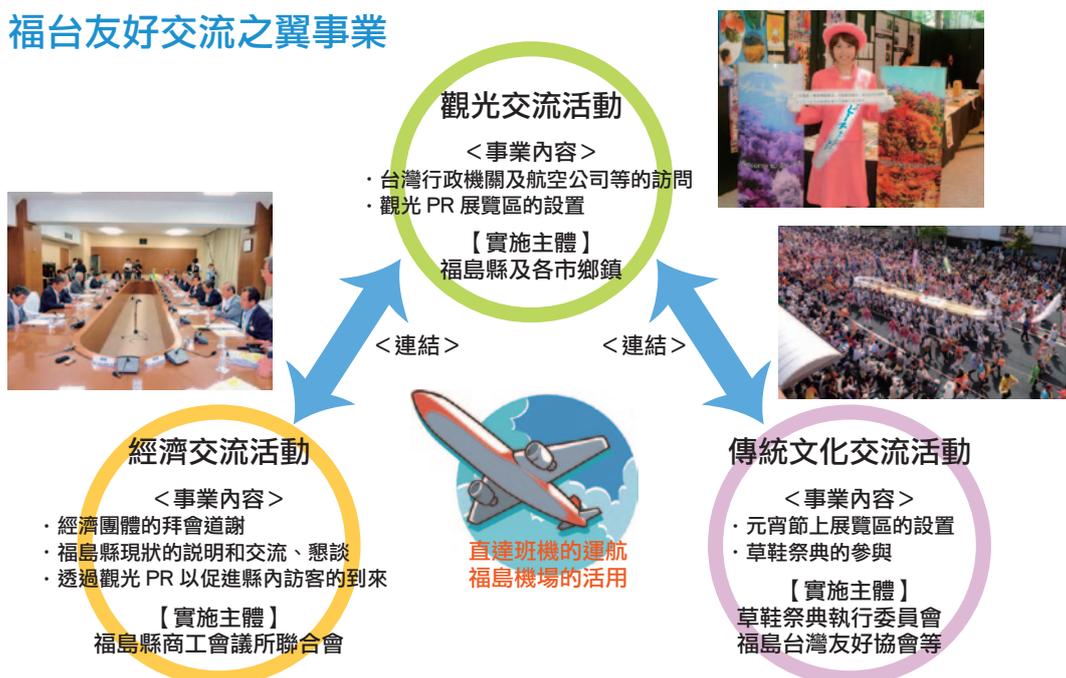
到現在為止，福島縣從世界各地接受到許多充滿愛心的支援。我們得到非常大的幫助以及鼓勵，也收到了眾人給與的勇氣。在此重新說聲感謝。

從震災及核電廠事故發生至今，即將屆滿3年，利用這個機會，協助福島縣和民間團體共同組織「福台友好交流之翼」，並決定訪問從震災發生之後即很快地給予協助對應，不論在物質和精神上，給我們許多支援的台灣。對於我們福島縣商工會議所聯合會而言，以「經濟交流活動」的事業為主，訪問台灣的經濟團體等，除了直接對於支援的動作表達衷心的感謝外，同時也希望台灣的朋友能了解福島縣的現狀，並繼續給予支持和援助。

在福島縣，許多居民為了恢復原本的生活而不斷努力，但事實上必須克服長期且複雜化的傳聞傷害，並且必須跨越解決的課題依然堆積如山。我們福島縣商工會議所聯合會，將不屈不撓的努力和活力作為復興的原動力而銘記在心，為了福島縣的重生更加努力向前邁進。

今後也衷心期盼各位對於福島縣能繼續加以了解和支援，以上是「福台友好交流之翼～經濟交流活動～」執行之際的致辭。

福台友好交流之翼事業



1 商工會議所・福島縣商工會議所聯合會的介紹

商工會議所是根據「商工會議所法」為基礎，以謀求地區內工商業綜合性的發展，並有助於社會一般福利增進為目的所設立的經濟團體。

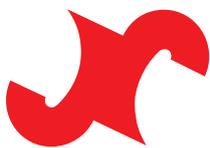
～商工會議所的四大特徵～

- 1 區域性** 以區域作為基礎。
- 2 綜合性** 會員由從所各種行業、各工商企業所加以構成。
- 3 公共性** 身為公益法人在組織和活動等各方面裡擁有強大的公共性。
- 4 國際性** 商工會議所於世界各國中加以組織構成。

日本國內有 514 個商工會議所，分別在各個地區進行活動，國內的會員事業所數為 127 萬。

我們「福島縣商工會議所聯合會」是由福島縣內 10 個商工會議所所構成的團體，主要為謀求福島縣內工商業綜合性的改善發展，以及一般社會福利的增進為目的，以各種要求活動為首進行各種活動。

商工會議所的象徵標記



商工會議所標記是以商工會議所英語名 CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY 的第一個大寫字母 CCI 為主所設計而成的圖案。



彙總企業和地區的需要及意見，向國家及縣廳等實施要求反映在政策上的活動

福島縣內的 10 個商工會議所



2 福島縣的介紹

福島縣的面積在日本是第三大，從地區性・氣候性・文化性的差異來看，又可分為「會津」、「中通」、「濱通」之三大地區。

福島縣四季鮮明，風光明媚的自然景色，成為 NHK 大河電視劇「八重櫻花」的舞台，其悠久歷史和傳統文化、以及能享受各種泉質的溫泉等，都是值得一探究竟且地方資源滿載的縣市。



福島縣主要數據資料
(震災發生前的數據資料)

主要項目	數值
面積	13,782km ²
人口	2,028,752人
戶數	72.0萬戶
就業人數 ^{※1}	1,010,120人
第一次就業人數比例	9.2%
第二次就業人數比例	30.7%
第三次就業人數比例	59.3%
事業所數	101,410

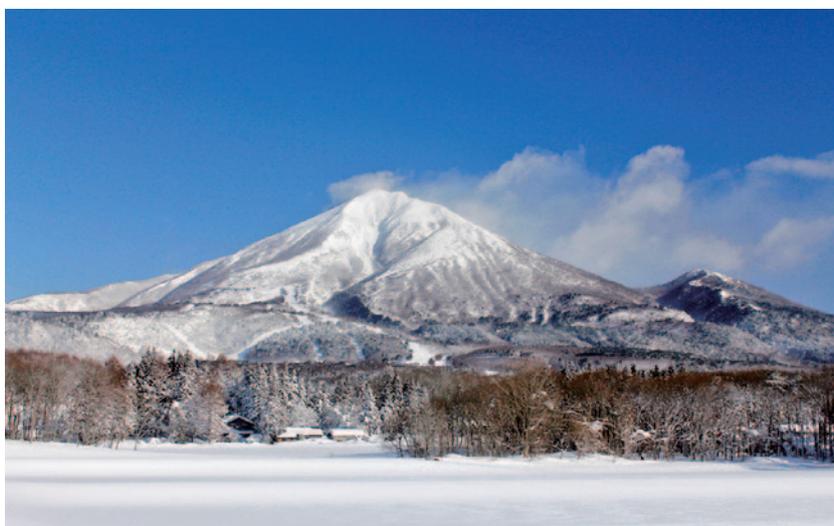
摘錄於「一看就明白的福島縣指標 (福島縣企劃調整統計分析課 2011年3月)」

※1「平成17年國勢調查 (總務省)」

福島縣是水果王國。一整年裡都能享受品嚐各式各樣的水果。



縣內各地有許多各式各樣的泉質溫泉供人享受。



四季應時的自然美景也是福島縣的魅力之一。

3 東日本大震災所造成的福島縣受災狀況

2011年3月11日14點46分發生了「東日本大震災」，創下M9.0的記錄，從全球的歷史記錄來看，是自1900年後排行第4大空前未有的一大地震。許多死者和傷者的人數不斷增加，並且也給所有的產業帶來了莫大的傷害。

福島縣的受災狀況

● 人身傷亡災害 (2013年12月16日現在)

死亡人數：3,419人

失蹤人數：5人

● 住家受損災害 (2013年12月16日現在)

全壞：21,221棟

半壞：73,274棟



房屋受災狀況 (浪江町請戶地區)

● 地震・海嘯所發生的受害金額 (2011年4月現在)

公共土木設施受害金額 約 3,162 億日元

※ 不包含南相馬市一部分及雙葉郡 8 個鄉鎮村的受災金額

農林水產相關受害金額 約 2,753 億日元

工商業相關受害金額 約 3,597 億日元

合計 約 9,512 億日元

(引用：福島縣發表資料)

內陸地區也
遭到莫大的災害



房屋受災狀況 (福島市伏拜地區內)



海嘯所發生的受災狀況 (南相馬市原町地區)

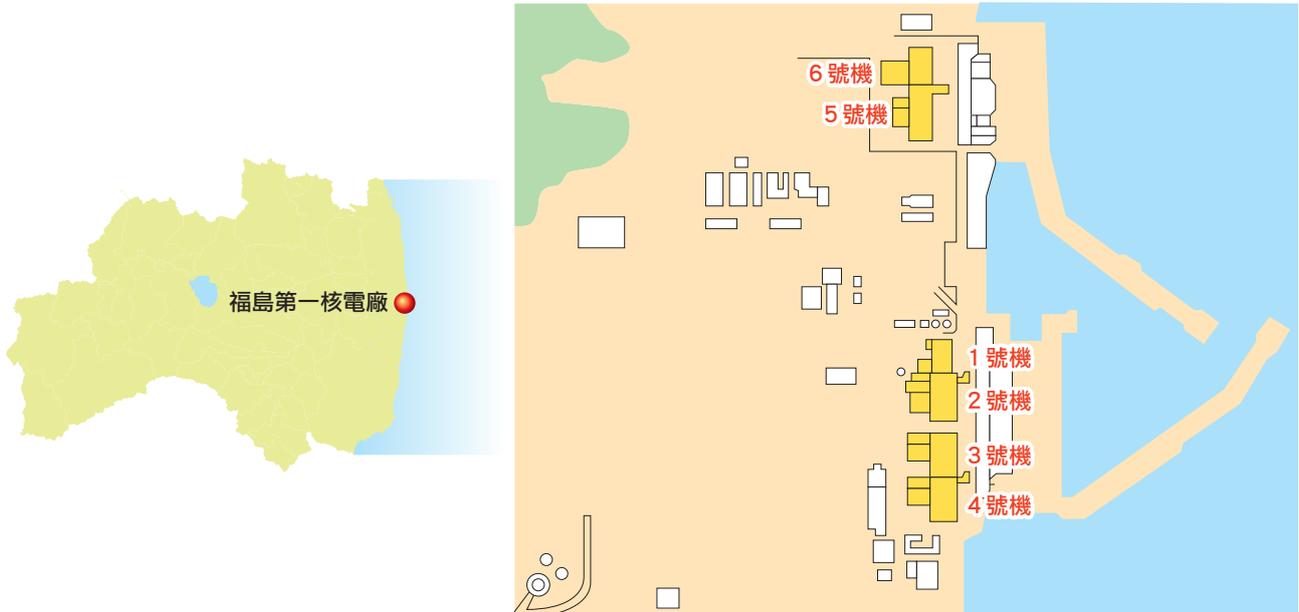
4 東京電力福島第一核電廠事故

從核電廠事故發生至今，即將屆滿 3 年。

現在，核子爐的反應維持著穩定的狀態，繼續朝向廢爐的作業向前推進。

一般認為要完全解決核電廠事故，大概得花費 30 ~ 40 年。

福島第一核電廠的佈置圖



福島第一核電廠廢爐作業的工程內容



4 號機展開燃料的取出作業

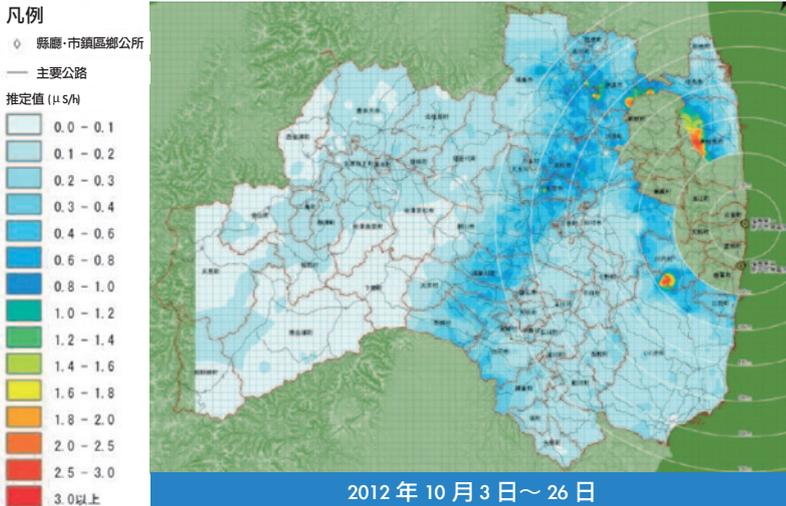
※ 5 號機和 6 號機在事故發生之際因定期檢查而停止運行的緣故，所以保持著穩定的狀態。

5 從震災・核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年 ～大氣中輻射線量的變動・消除汙染活動的推進～

福島縣內大氣中的輻射量，和 2011 年 4 月的時間點相比的話，已確實地下降。
再者，國家和鄉鎮市村為主體，不斷地推動去除輻射性物質的除汙活動。
期許透過除汙的活動，能早日營造出放心生活的環境為目標而努力。

福島縣內大氣中輻射量的變動

◆ 福島縣環境輻射監測・網狀物調查結果的福島縣全區大氣中線量率地圖



◆ 大氣中輻射線量測定結果的變動

單位：μ Sv/h

	福島市	會津若松市	磐城市
震災前的平常時	0.04	0.04 ～0.05	0.05 ～0.06
2011年4月	2.74	0.24	0.66
9月	1.04	0.13	0.18
2012年3月	0.63	0.10	0.17
9月	0.69	0.10	0.10
2013年3月	0.46	0.07	0.09
11月	0.31	0.07	0.08

資料出處：福島縣災害對策本部（暫定值）

◆ 國際輻射防護委員會（International Commission on Radiological Protection）關於輻射線保護的勸告

1 年間容許被曝曬的輻射線量

平常時＝未滿 1 毫西波

緊急時＝ 20 ～ 100 毫西波

緊急事故後修復時＝ 1 ～ 20 毫西波

◆ 大氣中輻射量與追加被曝曬的輻射線量之關係

$$\left(\begin{array}{c} 0.23 \\ \text{大氣中輻射量率} \\ (\mu\text{Sv}/\text{小時}) \end{array} - \begin{array}{c} 0.04 \\ \text{從大地發生的自然輻射量率} \\ (\mu\text{Sv}/\text{小時}) \end{array} \right) \times \begin{array}{c} (8+16 \times 0.4) \\ \text{小時 小時 遮蔽效果} \end{array} \times 365 \text{日} \div 1,000 = \begin{array}{c} 1 \text{ 毫西波/年} \\ \text{追加被曝曬輻射線量} \\ (\text{mSv}/\text{年}) \end{array}$$

採用全國的平均數值

假設 1 日中待在室外 8 小時、
待在木造房屋內（根據遮蔽物
輻射線可降低為 40%）16 小時

1,000 微西波 (μSv) 1 年裡的追加被曝曬輻射線量
1 毫西波 (mSv)

出處：環境省「消除汙染的說明」

【參考】對各國大氣中輻射線標準的人口分佈

日本國內的輻射劑量和歐洲各國相比較低

		總人口	未滿 1.5 mSv	1.5 mSv ～3.0 mSv	3.0 mSv ～5.0 mSv	5.0 mSv ～7.0 mSv	7.0 mSv ～10 mSv	10 mSv 以上
亞洲	日本	1 億 2476 萬人	6021 萬人	6455 萬人	—	—	—	—
	香港	650 萬人	—	550 萬人	93 萬人	6 萬人	1 萬人	—
北歐	丹麥	525 萬人	—	360 萬人	130 萬人	25 萬人	8 萬人	2 萬人
	芬蘭	514 萬人	22 萬人	341 萬人	100 萬人	24 萬人	15 萬人	12 萬人
西歐	比利時	1022 萬人	28 萬人	780 萬人	184 萬人	22 萬人	5 萬人	3 萬人
	荷蘭	1558 萬人	1402 萬人	148 萬人	8 萬人	—	—	—
東歐	匈牙利	1020 萬人	56 萬人	543 萬人	269 萬人	102 萬人	35 萬人	15 萬人
	俄羅斯	1 億 4810 萬人	8094 萬人	5203 萬人	971 萬人	271 萬人	147 萬人	124 萬人
南歐	義大利	5728 萬人	15 萬人	4093 萬人	1200 萬人	320 萬人	80 萬人	20 萬人
	葡萄牙	943 萬人	365 萬人	407 萬人	156 萬人	15 萬人	—	—

出典：UNSCEAR 報告書 (2000 年)

6 從震災・核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年 ～傳聞傷害・關心淡薄問題～

福島縣內整體的一個大問題是過於擔心害怕看不見的輻射性物質的結果，以訛傳訛的傷害變得長期化且複雜化，給所有的產業帶來嚴重的影響。並且每當輻射汙染水流出問題等糾紛再次發生時，就會對縣內產業帶來莫大的影響。

另一方面，隨著時間的經過，對於大地震・核電廠事故之國內外關心日漸淡薄的現象也持續進行中，因此擔憂修復・重建的速度會有所推遲。

傳聞傷害的對策強化，以及輻射能相關正確知識的啟發和普及，是在福島縣復興工作上，相當重要的課題。

農林水產業

- 出貨的自我約束和限制
- 漁業作業的自我約束
- 拒絕收貨・價格下跌 等

旅遊業

- 觀光遊客的減少
- 教育旅行的減少 等

製造業

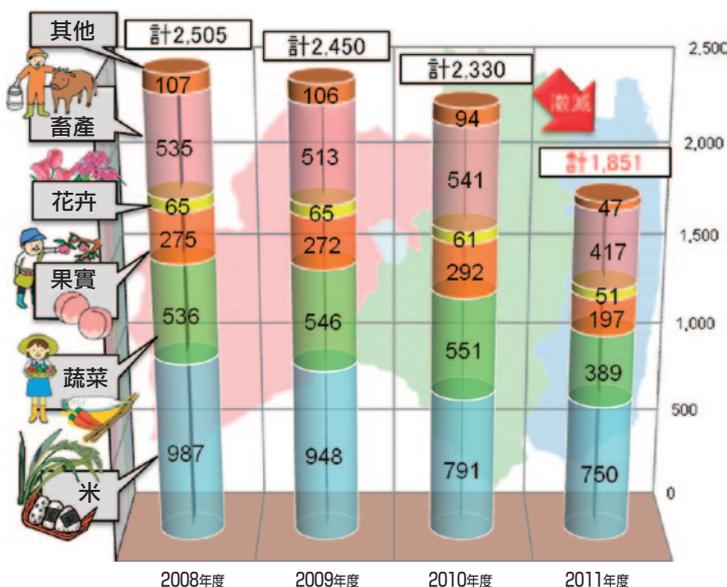
- 輻射性測量的要求
- 拒絕收貨
- 工廠的縣外遷移等

其他

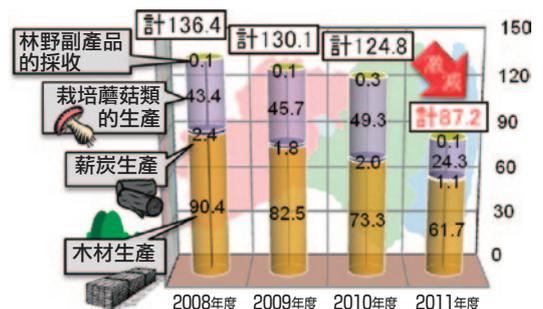
- 福島縣人口的減少
- 避難生活的長期化・家族的分離
- 對於看不見的輻射物質的不安感
(精神負擔的增加)
- 污染的土壤・廢棄物等的處理問題 等

福島縣農業出產額等的變動 (單位：億日元)

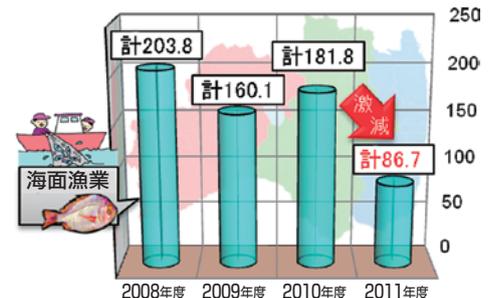
〈農業出產額〉



〈林業出產額〉



〈海面漁業生產額〉



出處：農林水產省 根據生產農業所得統計、生產林業所得統計報告書、海面漁業生產統計調查作成

7 從震災・核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年 ～檢查體制的充實與強化～

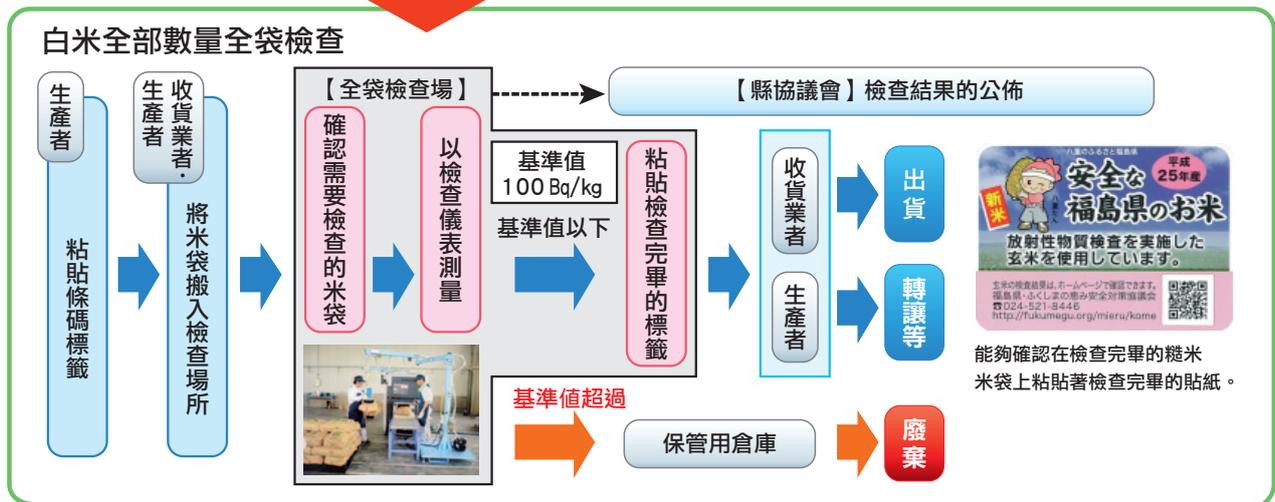
在福島縣包含超過基準值的輻射性物質食品是不能流到市面，因此加強其檢查體制。特別是針對主食的白米，在福島縣內整個地區檢查全部的米袋，在即將出貨・售的白米上粘貼檢查完畢的貼紙。

此外，為了解除消費者的不安以及確保大眾的信賴為目的，在縣內全部的商工會議所導入鉛半導體探測器，並且也以加工食品對象進行著輻射性物質測量的事業。

福島縣產的農林水產物監測等狀況

(2013年4月～25年10月底)
※「糙米」是2013年4月～11月20日

	糙米 2013年產	蔬菜・果實	畜產物 (原奶・肉類・雞蛋)	山菜・蘑菇 (含野生)	水產物
檢查數	全部數量全袋檢查 9,450,252	4,865	3,354	1,234	5,086
超過基準值數	13	0	0	79	175
超過基準值數的比例	0.0001%	0.00%	0.00%	6.40%	3.44%



【參考】關於日本及各國輻射性核素的指標價數值 單位：Bq/ kg

	輻射性銫 134Cs + 137Cs				
	飲用水	牛奶・乳製品	蔬菜類	糧穀類	肉・蛋・魚・其他
日本	10	50	100	100	100
中國	—	330	210	260	肉・魚・甲殼類 800
					芋頭薯類 90
香港	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
台灣	370	370	370	370	370
新加坡	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
泰國	500	500	500	500	500
韓國	370	370	370	370	370
菲律賓	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
越南	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
馬來西亞	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
美國	1,200	1,200	1,200	1,200	1,200
EU*	200	200	500	500	500

※ 關於EU部分，刊載只適用於日本食品的規定值

引用：消費者廳「食品和輻射能」

8 從震災・核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年 ～朝向福島熱鬧的重生～

朝向福島熱鬧的重生，在縣內各地積極地舉行各式各樣的活動籌劃。

目前觀光遊客的人數尚未恢復到震災前的水準，但是透過以福島縣會津若松市為舞台的大河電視劇「八重櫻花」的播放為契機，觀光旅遊業的再生踏實地向前邁進一步。

今後，官民一體，並且更積極地推動觀光旅遊的勸誘活動。

■ 鶴城

前往天守閣的入場人數
已恢復到 2008 年度 95.3% 的成績。



■ 東北六魂祭典

2013 年 6 月 1 日、2 日召開舉行。
擁進了 25 萬名觀光遊客。



■ 相馬野馬競賽

不屈服震災而加以舉行，湧入許
多遊客熱鬧不已。



■ 核電安全的福島閣僚會議

2012 年 12 月召開舉行。由 117 個國家和 13 個國際組
織機關約 1700 名前來參加。
傳達對於本縣復興活動的態度及想法。



■ 福島海洋科學館

入館人數已恢復到震災前的 6 ~
7 成

■ 2015 年度預定召開觀光推廣宣傳活動



得到 JR 集團 6 家公司和全國旅行社等的支援合作，將在全國各地重點且集中地展開國內最大規模的觀光旅遊宣傳活動。

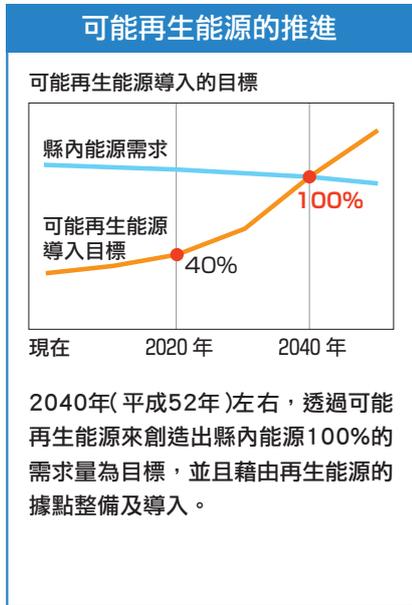
2013 年 NHK 大河電視劇 「八重櫻花」

描述創設京都名門大學－同志社大學的新島襄的妻子、八重一生的作品。八重是福島縣會津出身，她的許多作品都以會津為舞台。八重被稱為日本的「聖女貞德」、「南丁格爾」，在動盪的時代中洋洋灑灑地過了一生。



9 從震災・核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年 ～研究開發・開創產業據點的整備～

對於福島縣的災後復興與重生，需要建構出修復工作永遠不停下來的計畫，這是相當重要不可欠缺的。特別是作為災後復興的原動力，在可能再生能源領域及醫療關聯領域的研究開發開創產業據點的整備，都需加以推動進行。



產業技術綜合研究所 福島可能再生能源研究所

今年完成!

郡山市

照片提供：產業技術綜合研究所

獨立行政法人產業技術綜合研究所，將作為可能再生能源的研究開發據點而進行整備中。

場所 郡山市(郡山西部第二工業園地)

完成 預定2014年4月完工

<進展狀況等>

構想 → 設計 → 開工 → 提供使用

2012年12月：建設工程開始
2014年4月：預定開始使用

浮體式海上風力發電實驗研究事業

開始運轉!

廣野・楢葉近海

照片提供：福島海上風力協會

檢證浮體式海上風力發電系統的安全性、可靠性、經濟性。以組成研究開發等的據點，並且聚集風力發電相關產業為目標。

場所 廣野・楢葉近海

完成 2013年11月11日開始運轉

<進展狀況等>

[第一期](2011年～2013年)

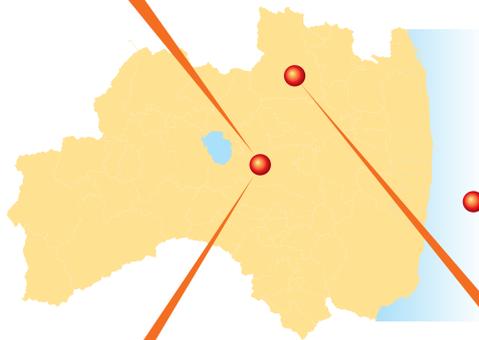
構想 → 設計 → 開工 → 提供使用

2013年7月～11月：設置2,000kw的浮體式風車「福島未來」(總高度122m)和浮體式海上變電設備「福島結合」

2013年11月：開始運轉

[第二期](2014年～2015年)

預定設置・運轉2座7,000kw的浮體式風車(總高度約200m)



福島縣醫療機器開發・安全性評價中心(暫稱)

郡山市

操作訓練醫療機器時的照片影像

為了執行從醫療機器的開發到事業化為止的完整支援，因此興建整備可實施活用大型動物來進行安全性評價和醫療從事者機器操作訓練等的據點。

場所 郡山市(舊農業考場地)

完成 2016年以早期可開始提供使用為目標

<進展狀況等>

構想 → 設計 → 開工 → 提供使用

2013年～2014年：基本設計・實施設計
2014年～2015年：建設工程等
2016年：以早期可能提供使用為目標

福島國際醫療科學中心

福島市

照片影像

今後為了保護縣民的健康，整備興建有關輻射線醫學之最先端研究及診療的據點。

<5個功能>

- ① 輻射線醫學縣民健康管理中心
- ② 尖端臨床研究中心
- ③ 尖端診療部門
- ④ 教育・人材培養部門
- ⑤ 醫療・產業轉化型研究中心

→ 治療及診斷藥劑的開發與生產官的共同研究

場所 福島市(縣立醫科大學)

完成 預定2015年度末時提供一部分的使用

<進展狀況等>

構想 → 設計 → 開工 → 提供使用

2013年：實施設計等
2014年～2015年：建設工程等
2015年：在年度末時以提供一部分的使用為目標



向大家訴求的「3 個拜託」

福島縣從核電廠事故發生至今即將屆滿 3 年，但現在仍是被長期化且複雜化的傳聞傷害所受影響，因此對於未來的前景依舊是看不見的一個狀況。

我們福島縣商工會議所聯合會，為了越過這個困難局面，並且早日完成福島縣的新生復興及發展，不斷自助自力地一路走來。

為了達成我們的目標，需要大家的理解與協助，比什麼都來得重要！
因此，請大家幫忙我們「3 個拜託」。

拜託

1

請務必光臨福島縣

福島縣四季鮮明，風光明媚的自然景色，成為 NHK 大河電視劇「八重櫻花」的舞台，其悠久歷史和傳統文化、以及能享受各種泉質的溫泉等，都是值得一探究竟且地方資源滿載的縣市。

請大家務必光臨福島縣，親自「觀賞・觸摸・體驗」福島真正的姿態。

拜託

2

請協助普及與宣導對於福島縣產品 正確應有的理解

福島縣是基於嚴厲的標準來製造與銷售安全・安心的產品。
正確理解認知福島縣的產品，與傳聞傷害的肅清有著莫不可分的關係。
請大家協助普及與宣導對於福島縣產品正確應有的認知及了解。

拜託

3

請檢討福島縣裡經濟活動的可能性

在福島縣作為災後復興的原動力，整備了可能再生能源領域和醫療關聯領域等的研究開發據點，以及投入許多力量在相關產業的聚集和養成。

請大家認識福島縣的未來性，並且請檢討經濟活動的可能性。

福島縣商工會議所聯合會

〒960-8053

福島縣福島市三河南町1番20號

CORASSE福島 8樓(福島商工會議所內)

TEL 024-536-5511 FAX 024-525-3566

制作協助: 福島縣

2014 年 (平成 26 年) 1 月 發行